

محضر جلسة المجلس رقم 03/2017
من يوم الاثنين 2017/03/06 الساعة السادسة مساء

بحضور:

السيد عمر إسماعيل – رئيس المجلس
السيد عبد القادر قادري – عضو المجلس المحلي
السيد سميح أيوب – عضو المجلس المحلي
السيد احمد مطر – نائب قائم بأعمال رئيس المجلس
السيد مفيد سرحان – عضو المجلس المحلي

غياب:

السيد احمد أيوب -نائب رئيس المجلس المحلي
السيد محمد احمد مصري – عضو المجلس المحلي
السيد جمال أحمد قدوره، عضو المجلس المحلي
السيد عبد الحليم سعيد، عضو المجلس المحلي
المحامي مروان عبد الغني، عضو المجلس المحلي
السيد محمد أحمد مصري، عضو المجلس المحلي
السيد خالد يحيى عبد الغني، عضو المجلس المحلي

اشتراك:

السيد عبد الكريم فطوم – محاسب المجلس
السيد محمد مصري – مهندس المجلس

بنود البحث (نوشאי הדיון):

1. عنقود الشاغور - התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.
2. المصادقة على ميزانيه غير عادية بمبلغ 3,612,000.00 ش.ج. وزارة الاقتصاد אישור תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 ₪ מעון יום – 3 כיתות 2017 ממשרד הכלכלה.
3. اغلاق ميزانيات غير عادية تم الانتهاء منها، סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי – נחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בנית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן
353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

נظرا لعدم حضور نصاب قانوني تأجل الجلسة ليوم الأحد 2017/03/12 الساعة السادسة مساء وذلك بناء على بند 22 لأمر السلطات المحلية، الإضافة الثالثة -بخصوص جلسات المجلس. (بما أن يوم الخميس مساء يوم عطله رسميه تؤجل الجلسة ليوم الأحد 2017/03/12 الساعة 18.00 - بند رقم 5(ج) لأمر السلطات المحلية -الإضافة الثالثة).

היות ולא נכח מנין חוקי, הישיבה תדחה ליום ראשון 12/03/2017 שעה 18.00 וזאת בהתאם לסעיף 22 לצו המועצות המקומיות – התוספת השלישית- תקנון בדבר ישיבות המועצה והנוהל בהן. (היות ויום המישי הוא ערב יום מנוחה הישיבה תדחה ליום ראשון 12/03/2017 בהתאם לסעיף 5(ג) לצו המועצות המקומיות – התוספת השלישית- תקנון בדבר ישיבות המועצה והנוהל בהן).

أقفلت الجلسة الساعة 18:30

سجل المحضر: جمال فطوم، مدير عام/ سكرتير المجلس

جمال فطوم
مدير عام/سكرتير المجلس

عمر إسماعيل
رئيس المجلس المحلي

07-03-2017: التاريخ:

حضرة السيد عمر إسماعيل المحترم، رئيس المجلس المحلي
حضرة السيد أحمد محمد مطر المحترم، نائب قائم بأعمال رئيس المجلس
حضرة السيد أحمد فايز أيوب المحترم، نائب رئيس المجلس
حضرة السيد جمال أحمد قدوره المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد الحليم سعيد المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة المحامي مروان عبد الغني المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد محمد أحمد مصري المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد خالد يحيى عبد الغني المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد مفيد أحمد سرحان المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد القادر علي قادري المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد سميح محمد أيوب المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد الكريم قطوم المحترم، محاسب المجلس
حضرة المحامي صموئيل دكور المحترم،
حضرة المحامي حسني مطر المحترم، مراقب داخلي.

מר בני כהן, חשב מלווה
تحية، احتراما وبعد،

الموضوع: دعوة (הזמנה).

ادعو حضرتكم بهذا لحضور جلسة المجلس المؤجلة رقم 2017/03 وذلك يوم الأحد الموافق 2017/03/12 الساعة السادسة مساء في قاعة المجلس المحلي بناء على بند رقم 22 لأمر السلطات المحلية، بالإضافة الثالثة بخصوص جلسات المجلس. مرفق محضر الجلسة من يوم 2017/03/06

אני מתכבד להזמין את כבודכם לשיבת המליאה מס' 03/2017 אשר תתקיים ביום ראשון 12/03/2017 שעה 18.00 באולם הישיבות במועצה וזאת בהתאם לסעיף 22 לצו המועצות המקומיות – התוספת השלישית- תקנון בדבר ישיבות המועצה והנוהל בהן. מצורף פרוטוקול הישיבה מיום 06/03/2017

בנוד הביח (נושאי הדיון):

1. ענقוד השאגור - התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.
2. המصادقة على ميزانيه غير عاديه بمبلغ 3,612,000.00 ش.ج. وزارة الاقتصاد ايشور תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 נח מעון יום - 3 כיתות 2017 ממשד הכלכלה.
3. اغلاق ميزانيات غير عاديه تم الانتهاء منها، סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי - נחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בנית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן
353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

حضوركم هام وضروري.

مع فائق الاحترام
جمال عمر قطوم
مدير عام/سكرتير المجلس

העתקים:

- מר ויסאם פלאח, ממונה רשויות, משרד הפנים מחוז הצפון.
- מר מוחמד מסרי, מהנדס המועצה.
- מר נגיב חוסיין, מנהל מחלקת תברואה, דירקטור באשכול..

محضر جلسة المجلس رقم 03/2017
من يوم الأحد 2017/03/12 الساعة السادسة مساء

بحضور:

السيد عمر إسماعيل – رئيس المجلس
السيد عبد القادر قادري – عضو المجلس المحلي
السيد سميح أيوب – عضو المجلس المحلي
السيد احمد مطر – نائب قائم بأعمال رئيس المجلس
السيد مفيد سرحان – عضو المجلس المحلي

غياب:

السيد احمد أيوب - نائب رئيس المجلس المحلي
السيد محمد احمد مصري – عضو المجلس المحلي
السيد جمال أحمد قدوره، عضو المجلس المحلي
السيد عبد الحليم سعيد، عضو المجلس المحلي
المحامي مروان عبد الغني، عضو المجلس المحلي
السيد محمد أحمد مصري، عضو المجلس المحلي
السيد خالد يحيى عبد الغني، عضو المجلس المحلي

اشترك:

السيد عبد الكريم فطوم – محاسب المجلس
المحامي صمونيل دكور – المستشار القضائي
السيد محمد مصري – مهندس المجلس

بنود البحث (نوساي הדיון):

1. عنقود الشاغور - התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.
2. המصادקה על מישאניע גייר עאדיע במילג 3,612,000.00 ש.ג. וזרע האקטואד אישור תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 נח מעון יום – 3 כיתות 2017 ממשרד הכלכלה.
3. אגלח מישאניאט גייר עאדיע תמ האנהא מנהא, סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי – נחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בניית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן
353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

נظرا لعدم حضور نصاب قانوني في الجلسة من يوم 2017/03/06 تأجلت الجلسة ليوم الأحد 2017/03/12 الساعة السادسة مساء وذلك بناء على بند 22 لأمر السلطات المحلية، بالإضافة الثالثة بخصوص جلسات المجلس. وبما انه لم يكن نصاب قانوني في الموعد المؤجل وبناء على البند 22(أ) لأمر السلطات المحلية، بالإضافة الثالثة بخصوص جلسات المجلس، تؤجل الجلسة ليومين (سعيق 22(أ)): لا היה מנין חוקי בישיבת המועצה, תידחה הישיבה לשלושה ימים, לא גם במועד זה מנין עמוד 5 מתוך 11

חוקי – תידחה הישיבה שוב ליומיים, במועד זה יהווה שלישי מחברי המועצה מניין חוקי לכל ענין שנכלל בסדר היום של הישיבה)

أقفلت الجلسة الساعة 18:30

سجل المحضر: جمال فطوم، مدير عام/ سكرتير المجلس

جمال فطوم
مدير عام/سكرتير المجلس

عمر إسماعيل
رئيس المجلس المحلي

13-03-2017: التاريخ:

حضرة السيد عمر إسماعيل المحترم، رئيس المجلس المحلي
حضرة السيد أحمد محمد مطر المحترم، نائب قائم بأعمال رئيس المجلس
حضرة السيد أحمد فايز أيوب المحترم، نائب رئيس المجلس
حضرة السيد جمال أحمد قدوره المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد الحليم سعيد المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة المحامي مروان عبد الغني المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد محمد أحمد مصري المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد خالد يحيى عبد الغني المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد مفيد أحمد سرحان المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد القادر علي قادري المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد سميح محمد أيوب المحترم، عضو المجلس المحلي
حضرة السيد عبد الكريم قطوم المحترم، محاسب المجلس
حضرة المحامي صموئيل دكور المحترم،
حضرة المحامي حسني مطر المحترم، مراقب داخلي.

מר בני כהן, חשב מלווה
תחיה, אחראי ובעד,

الموضوع: دعوة (הזמנה).

ادعو حضرتکم بهذا لحضور جلسة المجلس المؤجلة رقم 22/03/2017 وذلك يوم الثلاثاء الموافق 2017/03/14 الساعة السادسة مساء في قاعة المجلس المحلي بناء على بند رقم 22 لأمر السلطات المحلية، بالإضافة الثالثة بخصوص جلسات المجلس. (سעיף 22(א): לא היה מנין חוקי בישיבת המועצה, תידחה הישיבה לשלושה ימים, לא גם במועד זה מנין חוקי – תידחה הישיבה שוב ליומיים, במועד זה יהווה שלישי מחברי המועצה מנין חוקי לכל ענין שנכלל בסדר היום של הישיבה)

אני מתכבד להזמין את כבודכם לישיבת המליאה מס' 03/2017 אשר תתקיים ביום שלישי 14/03/2017 שעה 18.00 באולם הישיבות במועצה וזאת בהתאם לסעיף 22 לצו המועצות המקומיות – התוספת השלישית- תקנון בדבר ישיבות המועצה והנוהל בהן.

בנוד הבחט (נושאי הדיון):

4. ענודו الشاغور - התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.
5. المصادقة على ميزانية غير عادية بمبلغ 3,612,000.00 ش.ج. وزارة الاقتصاد אישור תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 ₪ מעון יום – 3 כיתות 2017 ממשרד הכלכלה.
6. اغلاق ميزانيات غير عادية تم الانتهاء منها, סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי – נחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בניית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן
353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

حضوركم هام وضروري.

مع فائق الاحترام
جمال عمر قطوم
مدير عام/سكرتير المجلس

העתקים:

- מר ויסאם פלאח, ממונה רשויות, משרד הפנים מחוז הצפון.
- מר מוחמד מסרי, מהנדס המועצה.
- מר נגיב חוסין, מנהל מחלקת תברואה, דירקטור באשכול.

**محضر جلسة المجلس رقم 3-2017
من يوم الاحد الموافق 2017/3/12 الساعة السادسة مساءا**

الحضور:

السيد عمر إسماعيل المحترم – رئيس المجلس
السيد احمد مطر المحترم -نائب رئيس المجلس
السيد عبد القادر قادري المحترم – عضو المجلس
السيد سميح أيوب المحترم – عضو المجلس
السيد جمال قدوره المحترم – عضو المجلس
السيد مفيد سرحان المحترم – عضو المجلس.

غياب:

السيد احمد فايز أيوب المحترم – نائب رئيس المجلس
السيد محمد مصري المحترم – عضو المجلس
السيد عبد الحليم سعيد المحترم – عضو المجلس
السيد مروان عبد الغني المحترم – عضو المجلس
السيد خالد عبد الغني المحترم – عضو المجلس

اشتراك:

السيد محمد مصري المحترم – مهندس المجلس
السيد عبد الكريم فطوم المحترم – محاسب المجلس

بنود البحث (نوشאי הדין):

1. عنقود الشاغور -התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.
2. המصادקה על מיראניה גיר עאדיה במبلغ 3,612,000.00 ש.ג. וזררר האקטואד אישור תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 נח מעון יום – 3 כיתות 2017 ממשרד הכלכלה.
3. אגלאק מיראניאט גיר עאדיה תמ האנהא מנהא, סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי – נחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בנית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן
353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

رئيس المجلس عمر إسماعيل افتتح الجلسة بتقديم التعازي لأبناء القرية المتوفين في هذه الفترة وترحم عليهم وخص بالذكر السيد أبو محمد يحيى محمد عبد الغني أول رئيس لمجلس نحف المحلي ووالدة سكرتير المجلس السيد جمال فطوم وتم قراءة الفاتحة على أرواح المتوفين.

البند رقم (1) :

عنفود الشاغور - התאגדות אשכול בית הכרם כאיגוד ערים מסוג אשכול.

عمر إسماعيل:

بما انه مجلس نحف عضو في عنفود الشاغور الاشكول كان كل الوقت شركة محدودة الضمان (חברה בע"מ) حسب قانون التسويات (חוק ההסדרים) في قرار الانتقال من شركة محدودة الضمان لشركه (תאגיד עירוני) طبعاً لكل السلطات المحلية الأعضاء في الاشكول بنفس الشروط المسبقة بدون أي تغيير لذلك اطلب من الحضور تخويل رئيس المجلس والمحاسب أصحاب حق التوقيع لفحص إمكانية الانتقال.

جمال قدورة:

انا مع تخويل أصحاب حق التوقيع ولكن عندي ملاحظه صغيرة بالنسبة للاتفاقية مع الاشكول بطلب النظر فيها لأنها ليست لصالح المجلس لذلك اطلب التدقيق في بنودها خاصة وان الاشكول له سلطه عليا على الجميع .

القرار:

بمصادقة جميع الأعضاء الحاضرين تم المصادقة على طلب عنفود الشاغور .

החלטה:

פה אחד אושר סעיף מס" 1 התאגדות אשכול בית הכרם באיגוד ערים מסוג אשכול .

عمر إسماعيل:

اطلب من الأعضاء الموافق على ادراج بند إضافي:
الموافقة على قرض طويل الأمد بمبلغ 3.5 مليون شيكل من بنك دكسيا لتغطية عجز من ميزانيات غير عادية (ديون قديمة)
اللوואه لزמן ארוך ע"ס 3.5 מיליון ש"ח מבנק דקסיה – לכיסוי גירעונות סופיים בת"ברים .

عبد فطوم:

حسب طلب من وزارة الداخلية كان هناك عجز تاريخي من فترة اكثر من عشر سنين لأخر سنة 2016 تم تسديد العجز المتراكم في الميزانية العادية بقي عجز في الميزانية الغير عادية بقيمة 3.4 مليون شيكل، وزارة الداخلية طلبت احضار قرار جلسة بأخذ قرض لسد العجز بالمقابل الوزارة تعطي تعويض من خلال الهبة العامة لسد هذه القروض.
فحصنا مع بنك دكسيا بنك السلطات المحلية قرض لمدة عشر سنوات بنسبة عموله جيدة.

جمال قدوره:

اطلب فحص الموضوع مع أكثر من بنك مثال بنك لؤمي او مركنتيل بشروط أفضل.

القرار:

بالأجماع تم المصادق على البند قرض طويلة الأمد بقيمة 3.5 مليون شيكل وتخويل رئيس المجلس ومحاسب المجلس للتفاوض مع بنك لؤمي او أي بنك اخر للحصول على فأنده اقل.

الحلטה:

פה אחד אושר לקבל הלוואה ע"ס 3.5 מיליון ₪ לכיסוי גירעונות סופיים בתב"רים . ראש המועצה והגזבר הוסמכו לנהל משא ומתן עם בנק לאומי ובנק מרכזתיל על מנת לקבל תנאים טובים .

البند رقم (2)

المصادقة على ميزانيه غير عاديه بمبلغ 3,612,000.00 ش.ج. وزارة الاقتصاد ايسور תקציב בלתי רגיל ע"ס 3,612,000.00 ₪ מעון יום – 3 כיתות 2017 ממשרד הכלכלה.

عمر إسماعيل:

حصلنا على ميزانية من وزارة الاقتصاد على 3.5 مليون شيكل لبناء 3 صفوف حضانة يوجد رخصه وارض خاصه معهه لذلك والتنفيذ فورا.

القرار:

بمصادقة جميع الأعضاء تم المصادقة على الميزانية الغير عاديه بمبلغ 3,612,000.00 من وزارة الاقتصاد لبناء حضانة 3 صفوف (מעון יום)

البند رقم (3)

4. اغلاق ميزانيات غير عاديه تم الانتهاء منها، סגירת תב"רים בשנת 2016:

מס' תב"ר	שם התב"ר	מס' תב"ר	שם התב"ר
316	בניית בית קברות חדש	356	שיקום נפגעי פסולת בניין
325	שיפוץ מוסדות חינוך	363	כלי אצירה 2014
341	גני ילדים 4 כתות	366	חינוך סביבתי – גחף ירוק
347	ציוד ורהוט לכיתות חדשות	378	בניית בית קברות חדש
350	ציוד ורהוט לב"ס	379	שיפוץ מסגד ישן

353	ציוד ורהוט יסודי ב'	390	כלי אצירה 2015
354	ציוד ורהוט יסודי ג'		

עבד فطوم:

في الميزانيات الغير عاديه عند انتهاء العمل باي مشروع يجب اغلاق ميزانيته كل المشاريع الموجودة في القائمة المرفقة 13 مشروع تم انتهاء العمل بها بفانض 17 ألف شيكل. لا يوجد حاجة لإبقائها مسجله في حسابات المجلس لذلك حسب طلب الوزارة يجب اخذ قرار رسمي باغلاق هذه الميزانيات.

القرار:

بمصادقة جميع الأعضاء تم المصادقة على البند رقم 4 اغلاق ميزانيات غير عاديه تم الانتهاء منها حسب القائمة المدرجة.

החלטה:

פה אחד חברי המועצה אישרו סעיף מס" 4 סגירת תב"רים בשנת 2016 .

سجل محضر الجلسة السيد عبد الكريم فطوم – محاسب المجلس

جمال فطوم
مدير عام المجلس

عمر إسماعيل
رئيس المجلس

(في نفس اليوم توفيت والدة مدير عام المجلس ولم يحضر الجلسة)